

Agfa Pressestelle

Septestraat 27
B-2640 Mortsel
Belgien

Johan Jacobs
Corporate Press Relations
Manager

Tel.: +32 (0)3 444-8015
Fax: +32 (0)3 444-7485
E-Mail:
johan.jacobs@agfa.com

22. November 2005 – 8:00 Uhr MEZ**Agfa und Siemens unterzeichnen eine bilaterale Vereinbarung zur digitalen Radiographie****Mortsel (Belgien) und Erlangen (Deutschland) – 22. November 2005 – Agfa und Siemens haben heute die Unterzeichnung einer bilateralen Vereinbarung auf dem Gebiet der digitalen Radiographie bekannt gegeben.**

Die Vereinbarung betrifft mehrere Bereiche. Erstens wird Agfa das nach dem Prinzip der Direktradiographie (DR) arbeitende digitale Mammographiesystem MAMMOMAT Novation von Siemens weltweit auf nicht exklusiver Basis vertreiben. Zweitens wird Agfa weitere Komponenten von Siemens zukaufen, um die Entwicklung seines Produkt-Portfolios im Bereich der digitalen Radiographie zu fördern. Drittens wird Siemens sein Angebot bezüglich der Computerradiographie- oder CR-Systeme von Agfa in Ergänzung zu bestehenden Vereinbarungen mit Agfa weiter ausbauen.

Brustkrebs rückt zunehmend in das Bewusstsein der Öffentlichkeit, was zu einer Verstärkung der nationalen Vorsorgeprogramme führt. Aufgrund dieses Trends besteht ein starkes Interesse an der Umstellung von analoger auf digitale Technik. Auch wenn Brustkrebs-Vorsorgeuntersuchungen noch überwiegend mit filmbasierten Systemen erfolgen, ist zu erwarten, dass der digitalen Mammographie eine zentrale Rolle bei der Optimierung der Effizienz und Reichweite dieser Programme zukommt.

Die Kombination des digitalen Mammographiesystems MAMMOMAT Novation von Siemens mit dem Know-how von Agfa bei der Bildverarbeitung und der RIS/PACS-Workflow-Integration wird die Fähigkeit von Agfa stärken, individuelle und maßgeschneiderte Lösungen für die in jedem Land unterschiedlichen Anforderungen zu liefern. Außerdem bedeutet sie eine Ergänzung des bestehenden Mammographie-Angebots von Agfa. Die Absicht von Siemens ist eine Ausweitung der Vertriebsmöglichkeiten für MAMMOMAT Novation.

Agfa Pressestelle

Septestraat 27
B-2640 Mortselsel
Belgien

Johan Jacobs
Corporate Press Relations
Manager

Tel.: +32 (0)3 444-8015
Fax: +32 (0)3 444-7485
E-Mail:
johan.jacobs@agfa.com

„Basis dieser langfristigen Vereinbarung mit Siemens sind unsere sich wechselseitig ergänzenden Kompetenzen bei der digitalen Radiographie, einem durch rasche Expansion gekennzeichneten Segment“, so Philippe Houssiau, President des Geschäftsbereichs HealthCare von Agfa. „Als einer der Marktführer auf dem Gebiet der Radiologie wollen wir unsere Kunden bei der Umstellung von der analogen auf die digitale Technik unterstützen. Diese Vereinbarung trägt zur Realisierung des digitalen Krankenhauses bei, was zu einer effizienteren und effektiveren Patientenbetreuung führt.“

Computerradiographie (CR):

Die Computerradiographie (CR) ist ein kassettenbasiertes digitales Radiographiesystem, das für alle allgemeinen röntgendiagnostischen Anwendungen eingesetzt werden kann. CR ermöglicht einen kostengünstigen Übergang vom traditionellen Film auf die digitale Radiographie unter Verwendung vorhandener Röntgengeräte. CR eignet sich sowohl für zentralisierte Umgebungen mit mehreren Röntgenräumen, in denen die Kassetten zu einem zentralen Mehrplatten-Digitalisierer gebracht werden, als auch für dezentrale In-Raum-Lösungen mit Einzelplatten-CR-Systemen.

Direktradiographie (DR):

Die Direktradiographie (DR) ist eine kassettenlose Bilderfassungs- bzw. Aufnahmelösung, die sich ideal für Anwendungen eignet, bei denen es besonders auf Geschwindigkeit und/oder Bildqualität ankommt. Die Aufnahmen werden erfasst und direkt digital auf einer Workstation angezeigt, um sie sofort auszuwerten.

Über Agfa

Die Agfa-Gevaert-Gruppe gehört zu den weltweit führenden Unternehmen im Bereich Imaging- und Informationstechnologie. Agfa entwickelt, produziert und vertreibt analoge und digitale Systeme für die Grafische Industrie und Medizin. Der Hauptsitz von Agfa ist in Mortselsel, Belgien. Agfa ist in 40 Ländern aktiv und hat Vertretungen in weiteren 100 Ländern rund um den Globus. Zusammen erwirtschafteten sie 2004 einen Umsatz von 3,762 Milliarden Euro. Agfas HealthCare Unternehmensgruppe beliefert Krankenhäuser und andere Gesundheitszentren mit Spitzentechnologiesystemen für die Erfassung, Verarbeitung und Verwaltung von Diagnosebildern sowie mit IT-Lösungen, die den Imaging-Workflow fachabteilungsübergreifend in die Krankenhausabläufe integrieren.

Darüber hinaus ist Agfa ein Marktführer auf den schnell wachsenden Märkten für IT-Systeme, die die gesamte Gesundheitseinrichtung umfassen und durch die Einrichtungen im Gesundheitswesen bei einem besseren Patientendurchsatz effizienter und effektiver werden.

Weitere Informationen über Agfa finden Sie unter www.agfa.com.

Textende

Agfa Pressestelle

Septestraat 27
B-2640 Mortsel
Belgien

Johan Jacobs
*Corporate Press Relations
Manager*

Tel.: +32 (0)3 444-8015
Fax: +32 (0)3 444-7485
E-Mail:
johan.jacobs@agfa.com

Ansprechpartner

Agfa-Gevaert

Nancy Glynn

Vice President Communication

Tel.: +32 (0)3 444-8000

Fax: +32 (0)3 444-7485

E-Mail: nancy.glynn@agfa.com